

# „Graf Spee“ schwer beschädigt auf eine Sandbank gesetzt

In dem am 18. Dezember an der Küste von Uruguay stattgefundenen Seegeschäft zwischen dem deutschen Panzerschiff „Admiral Graf Spee“ und dem schweren britischen Kreuzer „Graf Spee“ sowie den beiden Leichten Kreuzern „Ariadne“ und „Achilles“ wird ergänzend mitgeteilt:

Nach vorliegenden Meldungen sind die Beschädigungen aus dem schweren britischen Kreuzer „Graf Spee“ noch größer, als bisher angenommen werden konnte.

Es liegen sichere Unterlagen darüber vor, daß der Kreuzer schwerer Treffer im Vorlauf erhalten hat, die die beiden vorderen Geschütztürme zum Schweigen gebracht haben. Ein weiterer Treffer mit harter Brandwirkung wurde im Brückenaufbau erzielt. Außerdem haben schwerer Treffer offenbar die Kesselanlage beschädigt, denn nach diesen Treffern drehte „Graf Spee“ ab und mußte aus dem Gefecht ausscheiden. Diese schweren Beschädigungen erläutern, daß der Kreuzer „Graf Spee“ am nächsten Morgen mit harter Schlagkraft in der La-Plata-Mündung beobachtet wurde und daß er, nach inzwischen eingetroffenen Meldungen aus Montevideo, schließlich gezwungen worden ist, sich auf eine Sandbank zu setzen, um nicht aufzuhören.

Nach vorliegenden Meldungen sind die Beschädigungen aus dem schweren britischen Kreuzer „Graf Spee“ noch größer, als bisher angenommen werden konnte. Es liegen sichere Unterlagen darüber vor, daß der Kreuzer schwerer Treffer im Vorlauf erhalten hat, die beide vorderen Geschütztürme zum Schweigen gebracht haben. Ein weiterer Treffer mit harter Brandwirkung wurde im Brückenaufbau erzielt. Außerdem haben schwerer Treffer offenbar die Kesselanlage beschädigt, denn nach diesen Treffern drehte „Graf Spee“ ab und mußte aus dem Gefecht ausscheiden.

Diese schweren Beschädigungen erklären, daß der Kreuzer „Graf Spee“ am nächsten Morgen mit harter Schlagkraft in der La-Plata-Mündung beobachtet wurde und daß er, nach inzwischen eingetroffenen Meldungen aus Montevideo, schließlich gezwungen worden ist, sich auf eine Sandbank zu setzen, um nicht aufzuhören.

## „Graf Spees“ schwere Salven

So kämpfte „Admiral Graf Spee“ gegen drei englische Kreuzer

Die Reichsbundfahrtsgesellschaft sandte aus Montevideo (Uruguay) in Südamerika folgenden Bericht: Das erste Seegeschäft des Krieges hat in den südamerikanischen Gewässern stattgefunden. Das deutsche Panzerschiff „Admiral Graf Spee“ kämpfte gegen drei englische Kreuzer: „Graf Spee“, „Ariadne“ und „Achilles“. Das deutsche Panzerschiff „Admiral Graf Spee“ versenkte zwei englische Schiffe, ein Schiff von 5000 und ein Schiff von 7000 Tonnen, in der Einfahrt des Rio de la Plata.

Umgekehrt um 12 Uhr eilten die verschiedenen Gerüchte durch die Städte Montevideo und Buenos Aires und wurden von diesen auch in den ganzen südamerikanischen Kontinent übertragen. Ein japanischer Dampfer hatte die Nachricht übermittelt, daß er in südamerikanischen Gewässern auf den Höhen der uruguayischen Küste englische Kriegsschiffe bemerkte und ebenso einen deutschen Kreuzer. Von diesem Angenommen ergriff ein Sieber den ganzen Kontinent. Am Abend, ungefähr um 6 Uhr, kam dann die erste Bestätigung der Nachrichten.

### Breitseiten donnern über das Meer

Im Hafen der Mündung des Rio de la Plata hatte der Angriff stattgefunden. Der deutsche Kreuzer „Admiral Graf Spee“ hatte den englischen Kreuzer „Graf Spee“, der einen Konvoi beschützte, angegriffen und wurde seinerseits von den Kreuzern „Ariadne“ und „Achilles“ angegriffen. Von der uruguayischen Küste aus sahen die Bewohner das Ausblitzen der Geschützlunde der Kanonen.

Der Kampf stand zuerst zwischen „Admiral Graf Spee“ und dem englischen Kreuzer „Graf Spee“. Kurze Zeit danach mußte der „Graf Spee“ aus dem Kampf gezogen werden, weil er zwei schwerer Treffer bekommen hatte, so daß es für ihn unmöglich war, weiterkämpfen zu können. Der Kampf erhielt eine lange Unterbrechung. Er hatte ungefähr drei Stunden gedauert.

Um 21.30 Uhr uruguayischer Zeit, ungefähr 20 bis 30 Minuten vor der Küste entfernt, begann der Kampf von neuem. „Admiral Graf Spee“ lämpfte gegen eine U-Bootarmada, nachdem er bereits einen englischen Kreuzer schwer beschädigte hatte. Das Geschoß ließ weiter bis zur vollkommenen Dantelheit. Die Deutschen müssen wissen, daß in Südamerika Sonnenuntergang ist, und daß die Dunkelheit erst nach 21 Uhr zwischen 21 und 22 Uhr eintritt. Dann verschwanden die Kreuzer, sie leierten von der Küste aus nicht mehr gesehen werden. Geschichte, die von den Städten Montevideo und Buenos Aires aus verbreitet wurden, wollten wissen — und eine südamerikanische Radiogesellschaft verbreitete ebenfalls diese Nachricht, daß der englische Kreuzer „Achilles“ in Grund gesunken sei. Nach einer Stunde wurde diese Nachricht aber von der britischen Admiralität bestätigt.

### Nur zwei britische Kreuzer aus der Niede.

Um Mitternacht wußten die Bewohner von Montevideo ungesäubert, wie der Kampf ausgelaufen war. Der „Admiral Graf Spee“, der durch verschiedene Nachrichten als gesunken angegeben war, war nicht gesunken, sondern er erschien im Hafen der Stadt Montevideo und lief in denselben ein. Einige Zeit später erschienen auf der See von Montevideo zwei englische Kreuzer. Diese beiden englischen Kreuzer wurden auf der See beobachtet, der dritte war nicht auszulösen.

### Glänzender Eindruck des „Graf Spee“.

„Admiral Graf Spee“, der ungefähr 200 Meter vom Kai liegt, und auf dem am Morgen die ganze Besatzung mit der fröhlichen fröhlichkeit war, mußte nach dem Gefecht einen glänzenden Eindruck.

Es ist unmöglich gewesen, mit der Besatzung des Schiffes in Verbindung zu treten. Die Vertretung des Deutschen Reiches, die von dem ersten Augenblick der Ankunft des Schiffes im Hafen zusehen war, daß sie sehr stolz in der Nacht bereit waren, um auf dem Wasser zu feiern, und daß sie bereit waren, das Schiff zu begleiten. Das Panzerschiff „Admiral Graf Spee“ hat abends um 19 Uhr die letzte Zeit durch Vermittlung der uruguayischen Behörden seine englischen Gefangenen an die britischen Behörden übergeben lassen.

Es handelt sich um 60 Gefangene, unter denen sechs Kapitäne und sechs alte Offiziere englischer Schiffe sind. Die englischen Offiziere und Kapitäne haben dem Kommandanten und den Offizieren und der Besatzung des Panzerschiffes „Admiral Graf Spee“ ihren Dank ausgedrückt für die Bevölkerung, die sie an Bord des Schiffes genossen.

### Schwere Beschädigungen des Kreuzers „Graf Spee“.

„Admiral Graf Spee“ liegt im Hafen von Montevideo. Niemand kann sich davon überzeugen, wie dieses Schiff aus dem Kampf gegen eine dreisätzige U-Bootarmada hervorgegangen ist. Die englischen Kreuzer sind nicht in den Hafen eingelassen. Niemand weiß, wieviel Toten, wieviel Verletzte und welche Verluste sie haben. Es ist nicht nur ein Bericht, sondern man kann ruhig sagen: es wird als eine Katastrophe in den Städ-

ten am Rio de la Plata angenommen, daß der entlastete Kreuzer „Graf Spee“ jetzt schwere Beschädigungen erlitten hat.

In dem Kampf um die Seemacht haben auf dem Panzerschiff „Admiral Graf Spee“ deutsche Seefahrer ihr Leben für den Frieden und das Recht gelassen. Die Seefahrer der tapferen Besatzung werden morgen selbst aus dem Nordostkrieg befreit werden. Von den Verwundeten wurde nur ein einziger, ein schwerverwundeter, in das Militärhospital überführt. Alle anderen sind bis jetzt an Bord. Und bei unzähligen verschiedenen Fahrten, die wir um das Panzerschiff gemacht haben, haben wir Verwundete, die Kopf verhindert oder den Arm in einer Schlinge, mit lächelnden Gesichtern und in ständiger Bewegung. Sie grüßen all die Tausende, die dieses Schiff besuchten.

## Der Kapitän der siegreichen „Graf Spee“

Der Werdegang des tapferen deutschen Offiziers

Der Kommandant des siegreichen Panzerschiffes „Admiral Graf Spee“, Kapitän zur See Hans Langsdorff, ist am 20. März 1894 in Berlin auf der Insel Rügen geboren. Am 1. 4. 1912 trat Langsdorff als Seefahrer in die damalige Kaiserliche Marine ein. Während des Weltkrieges fand Kapitän zur See Langsdorff ausschließlich den Kommandanten des Vermögens. So nahm er z. B. im Verband des damaligen III. Geschwaders auf dem Untergeschiff „Großer Kurier“ an der Slagflottenschlacht teil. Als Kommandant von Torpedobooten und Minensuchbooten führte Langsdorff auch noch nach dem Weltkrieg in der 3. Torpedobootsabteilung Dienst, deren Halbschlüssel er von 1922 bis 1931 gewesen ist.

Vor Amtzeit seines letzten Kommandos (im Oktober 1938) war Langsdorff zunächst Erster Admiralsabschaffizier des Geschwaders der Auflösungstreitkräfte und dann Erster Admiralsabschaffizier beim Flottenkommando.

## Glückwünsche zur Rückkehr der „Bremen“

Bei der Hauptverwaltung des Norddeutschen Lloyd in Bremen sind aus allen Teilen des Reiches Glückwunschkarten und Briefe in großer Zahl eingetroffen. Besonders die deutschen Seefahrer und viele Konsoldaten haben es sich nicht nehmen lassen, der Reederei ihre Wünsche über die Heimkehr der „Bremen“ zum Ausdruck zu bringen. Unter den Seefahrern befinden sich auch viele frühere Fahrgäste der „Bremen“ aus dem In- und Auslande. Alle bisher vorliegenden Glückwünsche, deren Sichtung noch nicht beendet ist, bestätigen eine Feststellung, die Staatssekretär Hermann Göring in seinem Telegramm ausgesprochen hat: „Die glückliche Heimkehr des großen Schiffs hat dem deutschen Volk einen Freudenstag gebracht.“

## Aus unserer Heimat.

Meldung der Volksbewegung, auszugucken, verboren.

Wilsdruff, am 18. Dezember 1939.

### Spruch des Tages

Wenig Wort und viel, was best.

Spruch

### Jubiläum und Gedenklage

17. Dezember:

1920: Der „Wölfische Beobachter“ wird amtliche Zeitung der RDSV.

18. Dezember:

1731: Der Geigenbauer Anton Stradivari in Cremona gestorben. — 1786: Der Tondichter Karl Maria von Weber in Linz geboren. — 1813: Der Dichter Johann Gottlieb von Herder in Weimar gestorben. — 1863: Erzherzog-Erbenfolger Franz Ferdinand von Österreich-Este in Graz geboren.

Sonne und Mond:

17. Dezember: S.-A. 8.06, S.-U. 15.46; M.-A. 11.20, M.-U. 23.00

18. Dezember: S.-A. 8.07, S.-U. 15.46; M.-A. 11.42, M.-U. —

## Kampf für unsere Ideale

Wir haben uns sehr wohl alle des öfteren den Kopf darüber zerbrochen, was wir unseren Lieben schenken sollen. Neben so mancherlei praktischen Dingen, die immer gern geschrieben werden, wurde uns bei dem Horizont nach den Wünschen unserer Freunde so recht offenbar, aus welcher Höhe unter Gott überhaupt steht. Wie es aus innigster Verbundenheit mit allen Schönheiten der deutschen Kultur und Bildenschatz, Welch unglaubliche Drang in dem deutschen Menschen steht, immer tiefer zu forschen in dem Dienst der Menschheit selbst und immer mehr zu schöpfen aus dem Brunnens der deutschen Kultur zur Lauterung und Erhebung unserer Seele. Wir leben aus all diesen Wünschen, wie wir gewillt sind, einen Menschen zu formen, der Kraft und Schönheit, starken Charakter und Seelenleben mit einander verbindet. Wir streben nach einem Ideal, das die Schönheiten und Güter der Kultur in weitem Maße allen Menschen zugänglich macht, und wir erlernen mit Stolz, daß uns alles Schaffen und Wirken gering und nichtig erscheint, wenn es allein von materiellen Zielen getragen ist und nicht zugleich von den Strebewillen idealistischen Strebens in sich tritt.

Eine solche Lebensauffassung verlangt Selbstzucht und Disziplin und ist sehr wohl geeignet, den Held derer herzurufen, die eine begrenzte und weniger verantwortliche Aufgabe vor ihrem Dasein haben und weniger nach dem Kern aller Tugend fragen als nach der Höhe der äußeren Genüsse, die nichts weiter lehnen als rein egoistische Ziele.

Wenn wir darum um unserer deutschen Ideale willen zum Kampf antreten müßten, so sind wir uns darüber im klaren, daß es sich hier um die leiste und mit größter Erbitterung ausgetragene Auseinandersetzung unserer positiven, ausbaudenden Weltanschauung mit den moralisch liberalen Anschauungen der Demokratie handelt, deren jüdisch-platonische Überlieferung sich durch den Nationalismus unserer Ideen gestört sieht. Dieser Kampf muß beschlossen werden, damit die Ziele, die sich das deutsche Volk gesetzt hat, relllos verwirklicht werden können. Wir verteidigen das, was unter geheimnisvollem Bündnis ausgemacht, als Vaterland, in dem sich die deutsche Seele und deutsche Kultur in allen ihren Stämmen im Schutz eines einzigen großen Reiches vollenden kann.

R.W.

Verzweifelter Alltag im Advent. Wenn die Adventskrone über der Adventskranz angezündet wird, ist es, als ginge von den kleinen Lichtlein eine Wärme aus, die die langen Winternächte durchdringt, selbst wenn der Frost in Schimmernder Weiß ein eisiges Regiment aufzieht. Eigentlich ist der Alltag im Advent verzweckt! Woran mag es kommen? Ist es das Zischen der Kinder, die mit heißen Wangen ihren Mundschutz für den Weihnachtsmann geschrieben haben, ist es der Schmuck und Glanz in allen Schauenstern, in die wir auf unseren täglichen Gangen hineindücken. Oder sind es die Tannenzweige, die wir in einer Vase auf dem Tische stehen haben? Vielleicht

## Der Schiffsfriedhof wird größer

Wieder verlor England einen 7000-Tonnen-Dampfer.

Wie in London bekannt wird, ist der Londoner Tanker „San Alberto“ (7337 Tonnen) an der Südwand von England durch eine „feindliche Mine“ beschädigt worden. An Bord der „San Alberto“ befanden sich 43 Mann, von denen sowohl verletzt als auch in Sicherheit gebracht wurden.

Einer Antwerpener Reederei aus Ostende zufolge ist das belgische Frachtkreuzer „Mosa“ auf dem Wege von Antwerpen nach England an der Südwand, in der Nähe von New Castle, an der schottischen Ostküste, auf eine Mine gesunken und gesunken. Ein Besatzungsmitglied ist getötet worden.

## Von 20 bis 7 Uhr früh gesperrt

Der Grenzübergang an der dänischen, niederländischen, belgischen, luxemburgischen und schweizerischen Grenze.

Im Gegensatz zu den kriegsführenden Westmächten haben die deutschen Grenzschließungsbehörden die Grenzübergänge feststellungen bis zu einer entsprechenden Handhabung gehandhabt. Unter Ausnutzung dieser nachstehenden Handhabung versuchen plausiblerweise im Westen des Reiches lichthafte Elemente, wie Schmuggler und ausländische Spionageagenten, die deutsche Grenze illegal zu überqueren. Um den sich hieraus ergebenden Gefahren vorzubeugen, ist angeordnet worden, daß der Grenzübergang an der dänischen, niederländischen, belgischen, luxemburgischen und schweizerischen Grenze von Montag, 18. Dezember 1939 ab, regelmäßig in der Zeit von 20.00 Uhr bis 7 Uhr gesperrt wird. Die Sperrung trifft nicht den jahresmäßigen Eisenbahnbetrieb.

Verbot gegen diese Bestimmung werden in Zukunft keinesfalls geahndet.

## Russischer Druck an der Pessamo-Front

Grenzen zerstören auf dem Rückzug alle Unterstände.

Von der Pessamo-Front wird bekannt, daß sich der russische Druck durch neue Truppen verstärkt hat. Vor dem Rückzug auf die Elbmerstrasse, der einzigen Verbindungstraße nach Pessamo, verbrannten die Russen alle Gebäude und Unterstände.

Der russische Frontlinie geht im Schutze von Tannen vor sich. In Helsinki ist man auf die Quantitäten des russischen Angriffs vorbereitet. Eine besonders 200 Mann starke Kolonne ist mit Automobilen ausgestattet, um bei irgendwelchen Angriffen der russischen Infanterie truppen sofort einsatzbereit zu sein.

## Die russischen Truppen 117 km. vorgedrungen

Der Heeresbericht des Militärtisches Leningrad bestätigt, daß die Sowjettruppen am 14. Dezember im Gebiet bei Murman den Vormarsch fortgesetzt haben. Im Abschnitt Uchi ist die russischen Truppen 117 Kilometer über die Grenze vorgedrungen. Im Abschnitt Petrozavodsk haben die russischen Truppen die Ortschaften Gustavari, Sultlampi und Hippola besetzt. Daraus resultiert eine ungünstige Witterung.

Witterung. Wie schon angekündigt, wird in einer Feierstunde morgen 14 Uhr im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebäudes wieder ein Wilsdruffer Männer das ihnen vom Führer verliehene Ehrenkreuz überreicht. Zu der Feierstunde sind vor allem die Angehörigen der in ehenden Männer eingeladen.

Der BDM schafft fürs WHW! Fleißig und mit Freude arbeiten wir BDM-Mädchen in unseren Heimabenden an den Winterschulsaften. Wir sind froh auf die vielen und hübschen Sachen, mit denen wir uns unsern Volksgenossen eine Weihnachtsfeier bereiten wollen. Am Sonntag, dem 17. Dezember, von 13.30 bis 15.30 Uhr findet eine Ausstellung der Arbeiten im BDM-Zimmer statt. Wir haben dazu alle Wilsdruffer herzlich eingeladen.

Die Männerberatungsstunde am 18. Dezember in Neufricken und am 20. Dezember in Wilsdruff soll aus-

rochmalis: deutlich an die Wegerneigungspflicht! Ein jeder weiß, daß der Winter stets besondere Anforderungen an den Haus- und Grundstücksbesitzer hinsichtlich der Wegerneigungspflicht stellt. Dieser gegenüber der Volksgemeinschaft verpflichtende Aufgabe wird im allgemeinen willig nachgekommen, aber es gibt hier und da immer noch einige „Außenreiter“, die es mit der Gangordnung der Fußwege nicht genau nehmen. Bei Vernachlässigung können nicht nur empfindliche Strafen eingezogen werden, sondern gar oft schwerwiegende Schadenshaftungsansprüche geltend gemacht werden. Bei etwaigen Unfällen tritt die Verantwortung auch für den verantwortlichen Grundstücksbesitzer nicht ein, wenn er keine Verpflichtung zum Streuen nicht nachgetragen hat. Die Bürgerwege müssen gekehlt sein, daß sie auch bei Verdunstung sicher gangbar sind. Auch die Schneedecke auf den Bürgerweegen darf nicht vernachlässigt werden. Es ist deshalb nochmals jedem Verantwortlichen die gewissenhafteste Erfüllung der Wegerneigungspflicht aus Herz gelegt.

H-Annahmeuntersuchungen, also Untersuchungen für den Einstieg in die H-Arme und H-U-Arme, sowie Untersuchungen für die Einstellung von Freiwilligen der Jahrgänge 1905–1912 und 1918–1920 in die Schupolizei des Reiches finden am Donnerstag, dem 18. Dezember 1939, 14 Uhr im Speisesaal der Autopinnerei in Meißen statt. Weitere Anmeldungen können laufend an den H-Sturmbann W84 in Meißen, Hochwesel-Str. 12, eingereicht werden.

Rot und Blau allen Haushalten. In verschiedenen Ortsgruppen des Reiches Meißen werden Beratungsstunden für hauswirtschaftliche Fragen eingerichtet, z. B. in Lommatzsch, Nossen, Niederwartha, Weinböhla. Sie haben den Zweck, den Frauen Anregungen zu geben, die gerade in der Kriegszeit wertvoll sind, z. B. Winte und Rostschäde für Haus und Küche, praktische Rezepte für Kochmischmasse Speisen. Bei der Kleidestellung ist es heute wichtig, aus Altem Neues zu machen. Hier sind freundliche Beraterinnen gern befähigt. Hoffentlich deuten sich viele Frauen diese gute Gelegenheit, die dienen dem